

TORONTAI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	480 K
Félévre	240 K
Negyedévre	120 K
Egy hóra	40 K

Egyes szám ára 2 korona

POLITIKAI ÉS TARSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Obilityeva (Zapolya) utca 1. Telefonszám 3

MEGJELENIK MINDENNAP, HETFO ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEZVE

Vilki Beeskerek, 1921.

I. évfolyam, 43. szám.

Vasárnap, február 27.

A sajtótörvény tervezetét újra akarják tárgyalni.

Beograd, febr. 25.

Politikai körökben az a felfogás alakult ki, hogy a kormány alkotmánytervezetének a sajtószabadságról szóló fejezete nem maradhat meg abban a formában, ahogy a tegnapi ülésen elfogadták. A bizottság megfelelő előkészület és hozzászólás nélkül elfogadta a kollektív sajtófelelősségről szóló javaslatot. Ma pedig már a legtöbb pártnál kialakult az a vélemény, hogy a sajtófelelősségnél nem lehet szó kollektív, hanem csakis a személyes felelősség formájáról.

Uj vonat a pancsova-belacrkvai vonalon.

A Torontai tudósítójának telefonjelentése.

Beograd, febr. 25.

A pancsova-fehértemplomi vasuti közlekedés megjavításának tervéről már adtunk egy ízben hírt. Amint most közlik velünk, körülbelül két héten belül egy új vonatot állítanak be erre a vonalra, amely lehetővé fogja tenni, hogy a bánáti közönség egy nap alatt megjárhassa az utat Beogradba oda és vissza.

A magyar nemzetgyűlésből.

A Torontai tudósítójának távirata.

Budapest, febr. 25.

A nemzetgyűlés esütörtöki ülésén, melyen Rakovszky István elnökölt, folytatták a kormányprogram feletti vitát.

Mózer Ernő a külügyi politikáról beszélt. Nagy hiba volt, mondotta, hogy a multban mindent a hadseregbe költöttünk. Most minden anyagi erőnkkel a külügyi térre kell vetni magunkat.

Pallavicini György őrgóf a helyes állampolitikát a kormány egységes politikai vezetésében és a közélet tisztaságában látja.

Orbók Attila, Sokorópátkai Szabó István, Patacsi Dénes és Gaál Gaszton felszólalása után az ülés véget ért.

A közoktatás ingyenes lesz Jugoszláviában.

Beograd, febr. 25.

Az alkotmánybizottság mai ülésén befejezték a népoktatásról szóló vitát. Első szónok ma

Dr. Markovits (kom.) volt, aki azt állítja, hogy a közoktatás éppen úgy mint a közgazdaság el van hanyagolva és ezen csak speciális törvények hozatalával lehet segíteni. Pártja amellet van, hogy az oktatás teljesen ingyenes legyen és a népoktatás a kezdő fokon kötelező. A vallás-oktatást az iskolai nevelésből teljesen ki kell kapesolni és a szülei házra bízni. Pribicevity (horv.) hozzászólása után Jovánovity Lyuba felolvassa a tegnapi konferencia által megstilizált végleges szövegét a 16. §-nak. Eszerint:

„A tudomány és a művészet szabad és az állam védelmét és támogatását élvezi. Az egyetemi oktatás szabad. Az oktatás az egész vonalon állami és az egész országban ugyan azon elvek alapján áll. Az összes iskolák erkölcsi nevelést nyújtanak, az állami öntudatot fejlesztik az állam egységének szellemében és vallási türelmességben. Az elemi oktatás általános, állami és kötelező. A vallásoktatás a szülők vagy a gyám kívánságához képest és vallási elveinek megfelelően külön adható. Az állami oktatás beiratási-, tandíj és egyéb

illetmények nélkül adatik. Mennyiben, miféle és milyen feltételek mellett lesznek megengedve a magániskolák, arról külön törvény fog intézkedni. Az összes iskolák állami felügyelet alatt lesznek.

Más nyelvű és fajú kisebbségeknek megadatik, hogy elemi iskoláikban anyanyelvükön tanithassanak olyan feltételek mellett, melyeneket a törvény fog előírni.“

Ezután rátért a bizottság: a levéltitok sérthetlenségét tárgyaló 17. §. megvitatására.

Gyónovics (közt.) kívánja, hogy a távirat és telefonbeszélgetések titkát is védje a sérthetlenségi rendelkezés. Kívánja, hogy az ez ellen vétőket vonják szigorú felelősségre. Vuicsity, Miladinovics, Pavicsity hozzászólása után Gyuricsity miniszter befejezi a 17. §-ról szóló vitát, mely után a bizottság a paragrafust a következő szövegezéssel egyhanguan elfogadta:

„A levél-, távirat- és telefonközlemény titka sérthetetlen, kivéve a bűnügyi nyomozások, mozgósítás és háboru idején.“

Ezután a hivatalos közegek elleni perlés jogáról szóló 18. §-t tárgyalja a bizottság és Jovánovics, Miladinovics, Pavicsity és Vuicsity hozzászólása után egyhangulag elfogadják.

Nyugatmagyarország ügyében folynak a tárgyalások.

Wien, febr. 25.

Nyugatmagyarország kérdésében a magyar-osztrák szakértők folytatják a tárgyalásokat. Az osztrák szakértők azt hangoztatják, hogy teljesen ki van zárva, hogy a parlamenti pártok hozzájárulása nélkül az osztrák kormány végleg s meg egyezésre léphetne a magyar kormánnyal.

Budapest, febr. 25.

Nyugatmagyarország ügyében olyan nagy földrajzi, néprajzi és

gazdasági anyagot kell feldolgozni, hogy ezért a tárgyalások hosszabb ideig elhúzódnak. A jelenlegi bécsi tárgyalások befejezése után a kiküldöttek kormányokkal lépnek érintkezésbe. A tárgyalásokat a jövő hét végén Budapesten folytatják.

Bécs, febr. 25.

Az ellentétek változatlanul fennállanak.

A francia szocialisták állást foglalnak a kormány ellen.

Berlin, febr. 25.

A francia szociáldemokrata sajtó a legutolsó napokban szembehelyezkedik a francia kormány erőszakos politikájával. Cachin szociáldemokrata delegátus kijelentette, hogy Franciaország több évfolyamot be akar hívni azon ürügy alatt, hogy Németország fizetésre való kényszerítésére szüksége van erre a haderőre. Cachin ebben azt látja, hogy a kormány új háboruba akarja keverni az országot. A francia proletáriátus a leghatározottabban állást foglal egy új háboru réme ellen és mindent el fog követni, hogy a kormány céljait megghusítsa.

A külföldi postaesomagforgalom.

Saját érdekében figyelmeztetjük a közönséget, hogy a postahivatalok csakis olyan külföldre szóló esomagokat fogadnak el indítás céljából, amelyeknek a szállítólevélhez vagy a beogradi vámvezérfelügyelőségnek (Generalni Inspektorat Carina) azon igazolványa van csatolva, mely szerint az áru kivitele mentes a kiviteli valuta bitosítása alól, vagy pedig csatolva van a felhatalmazott pénzintézetnek azon igazolványa, mely szerint a kivitelre a valuta biztosított. Hogy mely pénzintézetek hatalmaztattak fel erre, azt maga a feladó köteles megtudni, mivel a postahivatalok tekintetben nem adhatnak felvilágosítást. Egyéb felvilágosítást a postahivatalok a feladás alkalmával adnak. A külföldről érkező esomagok elvámolásának tetemes késedelme azért áll elő, mert a csomagban ninesen meg az áru fakturája (számlája) miután azt a feladó külön levélben küldi. Ez az oka annak, hogy a vámhivatal a faktura nélküli áru nál igen gyakran a magasabb tarifát alkalmazza. Eppen azért figyelmeztetjük az érdekelt közönséget, hogy a feladandó esomagokban helyezték el az áru fakturáját és erre a körülményre hívják fel a külföldön lévő feladók figyelmét is, vagyis adják nekik tudtul, hogy ők is feltétlenül tegyék meg ezt.

Entencsapatok Konstantinápolyban.

Konstantinápoly, febr. 25.

A tegnapi napon érkezett ide egy beszámoló bizottság, amely hat-ezer angol, tizenkétezer francia és több ezer olasz katona számára szállást rekvirál. A szövetséges csapatok ideérése az újonnan megindítandó bol-evista elleni offenzívával van összefüggésben.

Kanyaró járvány Beeskereken.

Tömeges megbetegedések. — Bezár-
ták az áll. elemi iskolákat.

— Saját tudósítónktól. —

Már napok óta mind nagyobb és nagyobb mérvben terjed a kanyaró városunkban. Állandóan több és több beteget jelentettek be a tiszti főorvosi hivatalban. Különösen az iskolákban dühöngött a kevésbé veszedelmes lefolyású járvány s az utóbbi két napon oly sok iskolásgyermek betegedett meg, hogy a tiszti főorvos javaslatára a kir. tanfelügyelő az áll. elemi iskolákat bezárta.

Munkatársunk felkereste dr. Magyar Károly tiszti főorvost és érdeklődött afelől, hogy mennyi a megbetegedések száma és mily óvintézkedéseket rendeltek el a járvány továbbterjedésének megállítására.

Dr. Magyar kijelentette, hogy eleinte nagyon szörványosan fordultak elő megbetegedések, a napokban azonban a tanítók oly tömeges kanyarós gyermekekről számoltak be, hogy azt a javaslatot tettem a tanfelügyelő urnak, zárassa be az elemi iskolákat, mivel csak így lehet elérni a járvány megszűnését. Eddig mintegy 70 kanyaróról tudok, de valószínű: a megbetegedések száma lényegesen nagyobb. A pontos adatok hiányosságát az a sajnálatos körülmény okozza, hogy a szülők elmulasztják beteg gyermekeik bejelentését.

Remélem, a kétéhetes tanítási szünet meghozza a kívánt eredményt, hogy az egyébként enyhe és gyors lefolyású kanyarójárvány teljesen meg fog szünni.

Arra a kérdésre, mi igaz abból a hírből, hogy feketehimlő dühöng a városban, dr. Magyar ezeket mondotta:

— Az a hír, amely Beeskereken feketehimlőről számol be, teljesen alaptalan. Örömmel állapíthatom meg: feketehimlő megbetegedésről eddig mindössze egy esetről értesültem s az is vidékről jött be Beeskerekre, ahol a járványkórházba szállítottuk.

Olaszország mindenkivel kezét fog a Habsburgok ellen.

— A Torontál tudósítójának távirata. —

Beograd, febr. 25.

Manzoni olasz követ a Szamoprava tudósítója előtt megerősítette azt a hírt, hogy Olaszország szövetségre lépett Csehországgal, Jugoszláviával és Romániával a Habsburgok visszatérésének megakadályozása céljából.

— Olaszország — mondotta a követ — mindenkivel kezét fog, aki a Habsburgoknak bármelyik trónra való visszatérését meg akarja akadályozni.

A beogradi olasz követnek ez a nagyérdemű közlése élénk feltűnést kelt az itteni politikai körökben.

Robbanás a Vojvoda Bojovity-utcában

Tegnapi számunkban megírtuk, hogy a Lukics-féle gyártelepen benzinrobbanás történt, amely egy ott dolgozó Sonnenfeld Rezső nevű mulakatos életveszélyesen megsebesített. A beleset részletei a következők:

Péntek délelőtt nagy robbanás zajára futottak össze a Vörösmarty-utca lakosai. A Lukics-féle gyár asztalos áruosztályán felrobbant egy benzinördő és az üzemi egyik alkalmazottját életveszélyesen megsebesítette. A szerencsétlenség első pillanataiban a megrémült munkásság között nem akadt vállalkozó, aki a robbanás színhelyére merészeljen. A tulajdonos és a gyorsan előhívott orvos hatoltak be elsőnek a helyiségbe, ahol a földön eszméletlenül feküdt Sonnenfeld Rezső mulakatos.

A „Torontál” munkatársa kint járt az eset színhelyén, ahol a szerencsétlenség részleteiről a következőképp informáltak:

Délelőtt 9 órakor történt a szerencsétlenség. Sonnenfeld Rezső 21 éves mulakatos valami lámpával foglalatostkodott a helyiségben, az égő lámpát egy ott álló üres benzinördőre tette és kiment az udvarba. Öt perc múlva visszajött és el akarta venni a hordóról a lámpát, azonban az égővel érintette a vashordó tetjét, amitől a felgyülemlett gázok szétvetették a hordót. A hordó súlyos vasteteje Sonnenfeld fejére zuhant, aki koponyazuzódást és agysérülést szenvedett. A robbanás következtében egy ablak-szárny kiesett az udvarba. A szerencsétlenül járt munkásnak az időközben előhívott dr. Matics és dr. Steiner orvosok nyújtották az első segélyt. A Mentők a kórházba szállították Sonnenfeldet, akinek felgyógyulásához nincs remény.

Sonnenfeld megzondolatlanságának lett az áldozata. Egyéb-

ként is ez már a harmadik balesete. A gőzfürdőben és a hálógyárban szintén az ő vigyázatlansága folytán szétrobbant a gőzkazán.

HIREK

Halálozás. Ormay Lajos, a tiszaí ármentesítő-társulat főmérnöke, aki negyven éven keresztül volt a társulat szolgálatában, tegnap délelőtt meghalt. Teme-tése az ármentesítő társulat székházából 27-én délelőtt fog végbemenni.

A beeskereki első országos vásár. Tegnap, ma és holnap tartják meg a beeskereki első országos vásárt. Az első nap szarvasmarha, juh és sertés, a második és harmadik napon ló- és kirakóvásár. Az első napon vagyis tegnap, pénteken a felhajtás óriási volt. A jelek után ítélve így nagy vásárunk a háboru eleje óta nem volt. Az árak természetesen igen magasan állottak, azonban a hatalmas drágaság dacára is, a vételkedv elég nagy arányokat öltött. Különös nagy kínálat és kereslet mutatkozott a sertéseknél. A sertések átlag ára közepes, félhízóknál darabonként 1200—1400 korona. A juhek iránt kisebb volt az érdeklődés. Nem mondható ez a szarvasmarhánál, melyek szép számban adattak el. Lovakat is elegendő mennyiségben hajtottak fel, vétel azonban kevés történt. Az árak 6 és husz ezer korona között forogtak. A sertések nagy kelendőségére mutat az, hogy a kiállított 1300 marhalevél közül 800-at sertésekről állítottak ki. Minden jel szerint a mai és holnapi kirakóvásár szintén oly nagy arányokat fog öltetni, mint a marhavásár.

Meghalt a szerencsétlenül járt vasutas. Megírtuk, hogy Berar György 28 éves vasutas Torontál-szécsányon a napokban mozdonyjavítás közben szerencsétlenül járt. Ugyanis egy állványról

súlyos vasdorong esett Berar fejére, aki koponyatorést szenvedett. A vasutat életveszélyes sérülésével a beeskereki köz-kórházba szállították. Berar György sérüléseibe tegnap, péntek éjjel 3 órakor belehalt.

Az ujságíróbál. Ezer és ezer ötlet fogja színessé és meghitté tenni az ujságírók március 5-iki bálját. A rendezőség azonban a legmesszebbmenően honorálja a közönség egyéni ötleteit is, mert minél közvelelendőbbé, bohémebbé akarja tenni az est hangulatát. Eppen azért nem írja elő kötelezően az estélyi ruhában való megjelenést, ha valakinek valami más egyéni, érdekes ötlete volna. A rendezőség mindig azt tartja szem előtt, hogy a bál a művészbálak szintjén álljon, ahol a jóízűség mellett a fesztelen hangulat, a bohém felfogás is megkapja teljes jogait. A tánc előtt egy kis komédia lesz, amely a közönség számára szenzációs meglepetés lesz. A rendezőség ma kiadta már az előjegyzési ívet Mangold Lipót könyvkereskedésébe, ahol a holnapi naptól kezdődően válthatók az estélyre a jegyek. A jegyek számozottak és egy jegy ára 50 korona.

Zsebmetszés a vásáron. Janucki Zsuzsa tótáradáci lakostól tegnap a vásáron ismeretlen tettesek elloptak egy pénztárcát 4000 korona tartalommal. Ugyancsak tegnap loptak ki egy másik tótáradáci lakos zsebéből 15000 koronát. A tetteseket keresik.



Koszorúmegváltás. Dr. Pollák Győző hitközségi elnök elhalálozása alkalmával az izr. hitközség koszorúmegváltás fejében 1000 koronát fordít egy szegény gyermek felruházására. Ugyanezen célra koszorúmegváltás címén Fischer Miklós ur 400 koronát adományozott, amiért fogadja ez uton is a hitközségi előljáróság hálás köszönetét.

Új orvos. Dr. Fialowski Béla helybeli orvos fia, ifj. Fialowski Béla, a budapesti tud. egyetemen orvosdoktorrá avatott.

Csehszlovák cukor Ausztriának. Prágai tudósítónk jelenti: Az ausztrák kormányval cukorszállítás ügyében folytatott tárgyalások befejeződtek. A tárgyaló felek megállapodtak abban, hogy Csehszlovákországból 500.000 métermázsza cukrot szállít Ausztriának. A szerződést legközelebb aláírják.

Elítélt metropolita. Moszkvai távirat jelenti: Novgorodban lefolytatták azt a pört, melyet a metropolita és más papok ellen indítottak az állam és egyház elválasztásáról szóló törvény megsértése miatt. A vádlottakat öt esztendői börtönre ítélték, a metropolitának azonkívül Arhangelszket jelölték ki kényszerlakóhelyül.

Új hidmérleg Beeskereken. Ma becsátják a közönség rendelkezésére az újonnan készült hidmérleget a Vásártéren. Tegnap tartották meg a hivatalos mérlegvizsgálatot s teljesen kifogás-

	<h1>„VOLGA” Rt.</h1>	<p>nagy külföldi áruküldeménye</p>	
<p>VEGIKI BEESKEREK</p>	<p>Telefon 137</p>	<p>utban van.</p>	<p>620</p>

Kislap

a Torontai gyermeknapszája.

15. szám.

1921 február 27.

Az eltűnt láb.

Elt valaha sok száz esztendővel elzött egy hatalmas uralkodó. Régebbi palotájában lakott, ahol fényes mulatságokat és lakomákat adott.

A lakomázás kedvence időtöltése volt a nagy királyiak. Hozzá hasonló nyevenc talán nem láttott a világon. Szakkértő volt a legfinomabb ételek és italok összeválogatásában. Öreg volt már, de étvágya mégis nagy volt. Egyszeri étkezése 30—40 tál ételből állott és ha mindegyikből csak néhány falatot is evett, eh-ségét bőven leestilapíthatatlal gondolhatunk tehát, milyen nagy jelentősége volt a királyi udvar összes személyvei között. Fácán urnak, a fő-fő konyhamestemnek, kívül a király sokkal többet értékelte, mint első miniszterével. Az ország ügyeit nagyon össze-bonyolították, de a király nem tördőött azokkal.

Felséges Uram, szolt hozzám egyszer Oxecehelléniaja a miniszterelnök, az ország veszedelmében van, a tatárok hadai közeliednek; már határainkat pusztítják! De a király csak ennyit fe-

lt miniszterének: "Uram, legye azt, amit főnök két, tudja, hogy önben teljesen megbízom és most beszéljünk másról. Maradjon itt; ebédeljén ma velem! Valami ritka finom husu madárral főzök önnek kedveskedni; készítesse módja Fácán ur csodálatos konyha-művészetének remeke lesz. Remélem tehát, szívesen lesz vendégem és megergéri nekem, hogy ezt a ritka élvezetet nem fogja unalmas politikai kérdésekkel elrontani!"

Ezalatt Fácán ur a pirospozsgás, fényes arca konyhamestert osztogetta parancsait a konyhában; nagy lendülettel járt fel és alá; a szorgoskodó konyhanép között és minden figyelmét a tűz zón susterző pecegyére fordította. Gondosan megőntöztette, megfordította, a tűz erejét szabályoztatta, közben nagyokat sóhajtván, hogy bár készen látná a műremeket. Nem győzte bevágni a hatást, melyet a pompás edelel a kényesgyomru urára gyakorolni fog.

A pecegye zamatos gőze elhatott egészen Fácán ur feleségének a lakosztályáig. Fácánú asz-szony. Leányáveven Harcsa Ju-

vanak az emberek között szivelenek is, akik az állatok helyzetével visszafelé, de ezek ellen megalakították az állatvédők egyesületét. Ne hátsátok az embereket! És a két kutya dühös ugrással formedt rá az összes jelenlévőkre és széjelszalasztották őket.

JÁTÉKOK

Kapós méta.

A játsszóik száma ebben a játékban nincs korlátozva. Játsszóik csak néhányan, de játsszóik nagy számmal is. Válasszátok sorsolással egy ütőt és egy adogatót. A többiek pedig sorsolást adozhatnak a játsszóterem. A játék úgy indul meg, hogy az adogató veszi a labdát és a veleszenkőzt álló ütőnek felhajtja. Ez most a labdaitűvel a teljes ürejtől kiűti; a kintálló pedig lesik a leeső labdát és elkaptat levekszenek. Ha valamelyiknek sikerül ari elkarni, akkor helyet cserél a labdaitűvel, aki most adogató lesz. Az előbbi adogató pedig felszabadul és kimegy a kapók közé. Szabályok: 1. A labdaitűsnél és általában a társasjátékoknál gyakran előforduló sorsolást lehelyesebb egy pénzdarab feldobásával elintézni. 2. A kintálló kapók a labda leestét várják be nyugodtan helyükön s ne szaladgáljanak, mert akkor teljesen felbomlik a kívánatos rend.

A bema lá után egy másik tyuk hozakodott elő penaszával. "Csuf állat az ember, az már bizonyos, esipákkolt a helyke állati; onzó, kadzsi terontés; miniket, szegény tyukokat, csak a nyomrának nevel csak azért, hogy egy szép napon, mikor talán legjobban örvendünk az életnek, kitekerje a nyakunkat!"

Altalános helyeskes kíséerte a tyuk szavait; a nyulak hajtoagaták fejüket, mintha azt mondanák: "Igen, igen, ugy van!"

Csak az a két kutya, mely leg hátul maradt és csak félfüllel halgatta az állatok panaszkodását, védelmére kelt az emberdek. "Hátatlanok vagytok mindnyájan, kiáltott fel a két hiúságos állat, az emberek nélkül mindnyájan elbuzogtatnánk, mert nem volna, aki táplálja a gon-
dezen minket. Tény az, hogy

Nyomatott Platiz Per Palmái Viski Beaskekeren

lianna, betegesen feküdt szobájában. Napok óta alig evett valamit, de most egyszerre, a finom peccsenye illatára, mintha megjött volna az étvágya.

Behívatta jó férjűrát, a konyhamestert és könyörgött neki, hogy csak egy combot juttasson neki abból a ritka, finom husu madárból. Fácán urnak fájta a szive, hogy nem teljesíthette forrón szeretett hitvese kívánságát: ő mindig gyengéd és figyelmes volt hozzá, mégis kénytelen volt ez alkalommal megtagadni a kérését. De az asszony annyit rimánkodott, sirt, hogy Fácán urnak végre meglágyult a szive és elhatározta, hogy történiék aminek történi kell, de ő letör az egyik lábát a ritka madárnak és odaadja beteg feleségének; a feltalálásnál majd ügyelni fog arra, hogy a peccsenye ejtett hibát a király észre ne vegye. De esalódott az öreg, mert amint a várva-várt ritka peccsenye megjelent a király asztalán és az aranykés belefuródott a madár testébe, a király nyomban észrevette a hiányt és szigorú hangon kérdezte Fácán mestertől, hogy hová tünt el a madárnak az egyik lába. A megjiejt konyhamester, ki jól tudta, hogy a királlyal tréfálni nem igen lehet és ha az igazat megmondja, nagyon meglesz büntetve, elhatározta, hogy hazudni fog, hazudni addig, ameddig csak lehet. A király kérésére csak annyit felelt, hogy senki sem nyúlt a madárhoz.

„Vakmerő, szolt felbőszülten a király, te talán még csufolodni mersz velem!” — De Fácán ur, nyugalmat szinelve, tiszteletteljes, de biztos hangon így felelt: „Uram királvom, légy kegyes,

hidd el, hogy ennek a madárnak csak egy lába volt; élve is láttam, meg mikor megkoppasztottam, láttam, hogy csak egy lába volt és megajándéktam Felségednek, hogy a madarak között valóságos különlegesség!”

A király haragosan nézte szakácmesterét és így szolt hozzá: „Holnap eljössz velem addig a nádásig, ahol az efaajta madarak tanyázní szoktak és ha majd azt látom, hogy két lábuk van és nem egy, ahogy te azt énvelem el akarod hitetni, könyörtelenül levágatom a fejedet!” — Képzelték csak, minő éjszakája volt a szegény Fácán urnak! Feleségének szólni nem mert, mert neu akarta felizgatni és egy karosszéken ülve, töprengve, nagy lelki kínok között töltötte az éjjelt. „Néhány óra még és a halál fia leszek!” — mondogatta magában elszánt kétségbeeséssel.

Eljött a reggel és Fácán ur a király társaságában elindult a batárszéli nádás felé! Az ut fátárszó volt. Árkon-bokron át, tövises bozótokon keresztül elértek egy ingovány közelébe; ott megpillantottak három szürkeszínű jó nagy madarat, melyek egymásba kapaszkodva pihentek és különös! testöket csak egy lábra támasztották! A királlynak furesának tetszett a dolgot és kérdőleg tekintett kíséretére, a konyhamesterre. Fácán ur örülvé annak, hogy a szerencsés véletlen segítségére jött, így szolt a királyhoz: „Ime láthatja most Felséged, hogy ezek a különös madarak rokonai annak, melyet én szerencsés voltam királyi asztalára elkészíteni! Számíthatok kegyelemre?”

(Folytatjuk)

Nagy kópé...

Nagy kópé a kis egér.
Tudja, hol áll a kenyér.
Mindenfélét osszerág:
Sipka, cipó vagy nadrag.
Lászt, szalonna, peccsenye,
Meg oszt a sok csemegé
Éleget-belegy... s több egyéb
Neki ez csak egy ebéd.

Ebéd után heverész
S muzsikál, mert nagy zenész.
Faj, de megáll a nóta
Ki van ott az ajtóba?

Bajza hegyes... torzborz...
Földre lapul, minő a borz.
Még se borz a! Ki lehet!
Szeme villog, kimered.

Nagyot ugrik... Hopp, elér!
Jó éjszakát, kis egér!

Az állatok gyűlése.

Csacsiéknál fogadó-estély volt. A szanár uraság bizalmas eszevésre hívta meg barátait. Pom-pás mulatság igérkezett! Eljött a kakas, a tehén, az ökör, a ló, a sertés, a kutva meg a macska és a tyukokból egész tucat; eljöttek a nyulak is nagy számban.

A gyűlékezetre szanár uram elégszen felöltözködött és feleszes magatartással üdvözölte sorban meghívott vendégeit; hosszu füleit föl- és leengette, előlábait a kabát zsebébe dugta és nagy erőfeszítéssel állott meg lábujjhegyen hátsó vértárgján. A vendégek helyet foglaltak és megkezdődött a társalgás.

(Csacs) uram öszellemessége!

kezde meg a beszédét: „Magamhoz hivatalok kedves barátaim és bajtársam — mondá — hogy közös kintzónk, az ember ellet elcádhassuk panaszainkat. Tudom bár, hogy ezzel nem segítünk bajainkon, de legalább megkönnyelbülünk, ha egymásnak elpanaszkodunk. Az ember, az az elbizakodott, kiállhatatlan teremtés, folytatá a számmár, üt- ver, éhezett, mert azt mondja, makacs vagyok meg engedetlen; szerenese, hogy vastag a bőröm. leperreg róla a verés; kívánom, hogy csak bogánés-kóró jusson neki is eledelül, ha éheziki!”

Alighogy a számmár befejezte a beszédjét, előkullogott egy pajkos, tudákos fekete cica. „Igazan van — mondá — kiállhatatlan állat az ember; sohasem tudnék vele megbarátkozni, minket macskákat csak ugy félvállról néz, pedig micsoda fontos szölgálatot teljesitünk mi az embernek azzal, hogy lakásából az egereket, pincejéből meg a patkányokat kiirtjuk, kőszömetül oda dobja nekünk ételmaradékaik és még azokból is olyan keveset, hogy sokszor a szomszéd kutvájától kell ellopni a csontokat. Kívánom az embernek, hogy neki is csak esontokat kelljen rágnia!”

A fekete cica észre sem vette, hogy mialatt beszélt, háttamögött egy cirmos farsa, hátsó lábaira támaszkodva, örömmelugva tapsolt. Egy öreg, bena ló állott most elő, hogy elpanaszolja szive bánatát. „Szomorú az én történetem — mondá — elő sem tudnám sorolni mindazt, amit teljes életemben az embertől el kellett szenvednem: sokat dolgoztam mindig, a kimerülésig fáradt voltam, izzadtam a nap heve alatt,

Megkezdődött az áruszállítás a Dunán.

Beograd, febr. 25.

A dunai áruszállítási forgalom már megkezdődött. Eddig a következő állomásokon bonyolítják le a forgalmat: Passau, Linz, Pozsony és Budapest.

Németország delegációja a londoni konferencián.

Berlin, febr. 25.

A londoni konferencián Németország részéről egy hatvan tagból álló delegáció fog résztvenni.

Tőzsde.

Beograd, febr. 24.

Beogradi tőzsde. Valuták: Francia frank 264.—, svájci frank —, font sterling —, dollar 36-35, lira —, lei 49-50, leva 44.—, cseh korona —, osztrák korona —, marka 59-87. Devizák: Páris 265-70, London 144-50, Milano 135-60, Szófia —, Prága 47-25, Wien 5-32, Berlin 60-75.

Zürich, febr. 24.

Zürichi zárlat. Berlin 987-50, Hollandia 206-70, Newyork 608 —, London 2544, Páris 4340, Milano 2202 —, Prága 750, Budapest 117-50, Zagreb 410, Bukarest 790, Varó 067-50, Wien 130 —, lebélyezett 0-90.

Budapest, febr. 24.

Budapesti tőzsde Napoleon 1585, font 2026, leva 545, dollar 510, francia frank 3600, marka 840, lira 1970, osztrák korona 74 —, rubel 2-0, lei 655, szokol 645, svájci frank 8400, dinár 1320, lengyel marka 58 —.

Wien, febr. 24.

Wieni tőzsde. Márka 1168, lei 932, lira 2575, francia frank 5150, svájci frank 11750, dollar 710, rubel 316, szokol 890 —, font 2750, dinár 1880, magyar korona 136-50, lengyel marka 082 —.

HALLÓ!

Mindenüvé, ahová csak fordul, ott találja KOHN HUGÓ rőfösárkereskedő áruit, melyek ugy minőségükkel, mint olcsóságukkal felveszik a versenyt bármely cég áruival. — Különféle szövetárúkbán óriási választék!

Mindenki izlését kielégíti. Pontos kiszolgálás! Olcsó árak!
Kohn Hugó
rőfösárkereskedő Veliki Becskerek, Fő-utca.

Petráss László

gépjavitó-ipartelepe Vel Becskerek, Brigadirá Risztitya (Aradáci) u 2218

Gőzkazánok, gőzgepek, eséplőgarnitúrák, benzínmotorok, dinamógepek, elektromotorok szakszerű javítása és szerelése helyben és vidéken.

Eladó raktárról: 40 HP. Dieselmotor, 3-4-5-6 m. vízartányok, elektromotor-eséplőgarnitúra, 5 HP. stabil-gőzgep, daráló, tűzifaeszkendő, kapcsoló tábla-műszerek, villanyzó gépek, egyenáramú ventilátor, 6 voltos, 180 ampérórás akkumulátortelep, gumigyűrűk. 417

Fürdőszoba- és vízvezetékberendezések.

ELADÓ BIRKOK!

250 hat, hold sítékvesű jó minőségű szántóföld 105 hold ósai vetéssel, 12 hold lucernással, megfelelő új cserepes gazdasági épületekkel, közvetlen vasútállomás mellett, jutányos áron azonnal eladó. Értekezni lehet és megtekinthető: Ronsevič Andrasnál Bóka, Torontalmegye. (Vasút helyben.) 411

Eladó:

30 kötet „Biblioteka Vitae”, 5 kötet „Föld és népe”, 5 kötet „Tolnai Lexikon”, 5 kötet „Tolnai Világtörténet”, 11 kötet „Műveltség Könyvtára”, 14 kötet „Dárday Közigazgatási Törvénytár”, 5 kötet „A monarchia irásiban és képmiben” és számos egyéb tudományos és társadalmi mű — Bármikor megtekinthető a délutáni órákban 2-3 között Mária Terézia-utca 5 szám alatt. 413

Sárga olajbogyó tarkarmányrepa mag, szavatolt fajtisztaság, utolsó évi termés, tökéletes csiraképeség, nagyobb tételekben eladó a termelőnél, Ofner Jenő gazdasága Mohol, Bácska.

TÜZIFA

nagyban és kicsinyben valamint felaprítva és házhoz szállítva

koksz, darabos kőszén, faszén

kapható:

396

a Szerb szövetkezeti bank

(Srpska Zadrúžna Banka) fatelepen V. Becskerek.

Telefon 208.

Telefon 208.

<p>Telefon: 2-42. Sürgőnycim: Agrárbank.</p>	<p>Torontali Agrárbank Részvénytársaság Veliki Becskerek</p>	<p>Telefon: 2-42. Sürgőnycim: Agrárbank.</p>	
<p>La sarga kocsi kenőcs 40-70 kg hordókban kg-ként K 24 —, jóságáért garantálunk.</p>	<p>Fűszer-, Gyarmat- és Áruosztálya</p>		<p>Viaszkos vászon folyó méterje K 260 kapható sárga fekete és fehér kék színben</p>
<p>Porcellán 12 mély, 12 lapos, 12 kis tányér és 12 db szép pohár</p>	<p>Ajánljuk állandóan új wieni, laibachi, zagrebi és trieszti áruikat, azonnal szállíthatók, raktárról a legolcsóbb napiárakon:</p>		<p>Placi táskák nagyon szép, erős, sárga-fekete és tiszta fekete színben, viaszkos vászonból, erős bőrszíjjal fogóval nagy db K 185 közép " " 165 árban kis " " 135 tartásáért felelünk.</p>
<p>Azonnal szállítható ab raktár Veliki Becskerek Kékítő la garantált 98° kg-ként K 27 —, hordóvételnel 100 kilogrammon feül K 25 —</p>	<p>Az összes fűszer- és gyarmatárú (tea, csokoládé, sajt, stb. stb.) Déli gyümölcsök: narancs, citrom, füge (zsák- és koszorúfüge), carobbi (szentjánoskenyér), moggyoró, mandula, datolya szilva. Sardinia, szardella (2 és 3 kilós dobozok), sós szardella (10 kilós vödörökben) salmon és egyéb konzervek. Szilvium, likörök, francia cognac, francia pezsgő, finem asztali borok Finom francia tábla (ekkező)olaj. Stollwerk fele tejkaramek, töltött csokoládé és legfinomabb cukorkák. Beistyei ecetsav gyári plombával. Svédgyufa.</p>		<p>Ulogatott narancs minden mennyiségben darabonként 2 korona.</p>
<p>Ab raktár azonnal la orosz petroleum 200-300 kg vashordókban. Hordóvételnel 25 korona. Nagyobb vételnél megállapodás szerint.</p>			

Az egyetlen valódi és világhírű

Salvator

sör

(béke minőség), mely évente egyszer március hónapban kerül forgalomba, a müncheni Paulaner sörgyárból. é. március elején megérkezik.



Kizárólag

Freud J. Fiai cégnél
Novi Sadon kapható.

Rendelések már most előjegyezhetők. 278

Deutsch Márton

fűszer- és rövidárunagykereskedés
Veliki Beckserek, Zeitni trg (Gabona-tér) Dugyverszki-palota. **Telefon 86.**

Ajánlja teljesen friss ujonnan érkezett árukat a mai viszonyoknak megfelelő áron.

Legfinomabb: gyógycognac, hollandi likőrök, teaurum, szorb és valódi Bartholovics-féle szilvorumok.

Valódi Stollwerk-féle: Caramella, Dragé, Superior és esokoládék s desszertek.

Rohonczy Gida-féle butellás borok.

Legfinomabb táblaolaj, ecetsav (belistyei 80 fokos), szilva 25 kg-os ládáiban. Eredeti svéd gyújtók, Hartmann-féle (bécsi) kékítő, „Dianna”-sósorszesz, sárga kocsikenőcs 179

KÉKKŐ (98-99 fokos). **RAFFIA** Ia (Majunga), továbbá mindenféle a fűszer-szakmába vágó cikkek nagy raktára.

Egyedüli **„ZÓRA”** szatinkotin hüvelyek és cigarettapapírokban.

Gyermeknevelőnői állást

keres egy fiatal, jobb házból való özvegy 385 Cim a kiadéshivatalban.

A husvéti ünnepek közelédtével ajánlunk:

Husvétii dragée üvegtojásokat 300-as, 600-as és 1000-es nagyságban. Husvétii csokoládé- és tisztítóásokat. Husvétii kristály- és pirostojásokat 140-es, Husvétii hársnyákákat és nyulakat 140-es, azonkívül egyéb dragée, selyem, méz, málna, foureeket, fondantonat, desszerteket, nápolyi és csokoládé szeleteket stb. stb.

Ambrózia cukorkagyár

Veliki Beckserek 83

Jobb családból való leány gyermekek mellé keresztetik. Czikajló gyógyszerész

363

Weterekedő / Entikozési v. Halkozó /

Falparosok! **Braun Pál Tea cég**

Sombor, Spilittia, deszka és építkezési anyag kereskedés. Ut. telefon 217 és 218. Sörgőrcím: Braun Sombor.

Ajánl sombri raktárából legolcsóbb napiárban és jutányos feltételek mellett:

Jegenyefenyő deszkát, pallót, léceket, zár-léceket (stáfli)

Lucfenyő (lichta) deszkát, pallót, zár-léceket

Erdői fenyő (borovi kuffer) deszkát, pallót, zár-léceket

Vörösfenyő (Lerche) deszkát, pallót, léceket, zár-léceket

Nut és féder deszkát

Épületesfát 3/4", 1/2", 1", 1 1/4", 1 1/2", 2", 2 1/2", 3", 3 1/2", 4", 4 1/2", 5", 5 1/2", 6", 6 1/2", 7", 7 1/2", 8", 8 1/2", 9", 9 1/2", 10", 10 1/2", 11", 11 1/2", 12", 12 1/2", 14", 14 1/2", 16", 16 1/2", 18", 18 1/2", 20", 20 1/2", 22", 22 1/2", 24", 24 1/2", 26", 26 1/2", 28", 28 1/2", 30", 30 1/2", 32", 32 1/2", 34", 34 1/2", 36", 36 1/2", 38", 38 1/2", 40", 40 1/2", 42", 42 1/2", 44", 44 1/2", 46", 46 1/2", 48", 48 1/2", 50", 50 1/2", 52", 52 1/2", 54", 54 1/2", 56", 56 1/2", 58", 58 1/2", 60", 60 1/2", 62", 62 1/2", 64", 64 1/2", 66", 66 1/2", 68", 68 1/2", 70", 70 1/2", 72", 72 1/2", 74", 74 1/2", 76", 76 1/2", 78", 78 1/2", 80", 80 1/2", 82", 82 1/2", 84", 84 1/2", 86", 86 1/2", 88", 88 1/2", 90", 90 1/2, 92", 92 1/2, 94", 94 1/2, 96", 96 1/2, 98", 98 1/2, 100", 100 1/2, 102", 102 1/2, 104", 104 1/2, 106", 106 1/2, 108", 108 1/2, 110", 110 1/2, 112", 112 1/2, 114", 114 1/2, 116", 116 1/2, 118", 118 1/2, 120", 120 1/2, 122", 122 1/2, 124", 124 1/2, 126", 126 1/2, 128", 128 1/2, 130", 130 1/2, 132", 132 1/2, 134", 134 1/2, 136", 136 1/2, 138", 138 1/2, 140", 140 1/2, 142", 142 1/2, 144", 144 1/2, 146", 146 1/2, 148", 148 1/2, 150", 150 1/2, 152", 152 1/2, 154", 154 1/2, 156", 156 1/2, 158", 158 1/2, 160", 160 1/2, 162", 162 1/2, 164", 164 1/2, 166", 166 1/2, 168", 168 1/2, 170", 170 1/2, 172", 172 1/2, 174", 174 1/2, 176", 176 1/2, 178", 178 1/2, 180", 180 1/2, 182", 182 1/2, 184", 184 1/2, 186", 186 1/2, 188", 188 1/2, 190", 190 1/2, 192", 192 1/2, 194", 194 1/2, 196", 196 1/2, 198", 198 1/2, 200", 200 1/2, 202", 202 1/2, 204", 204 1/2, 206", 206 1/2, 208", 208 1/2, 210", 210 1/2, 212", 212 1/2, 214", 214 1/2, 216", 216 1/2, 218", 218 1/2, 220", 220 1/2, 222", 222 1/2, 224", 224 1/2, 226", 226 1/2, 228", 228 1/2, 230", 230 1/2, 232", 232 1/2, 234", 234 1/2, 236", 236 1/2, 238", 238 1/2, 240", 240 1/2, 242", 242 1/2, 244", 244 1/2, 246", 246 1/2, 248", 248 1/2, 250", 250 1/2, 252", 252 1/2, 254", 254 1/2, 256", 256 1/2, 258", 258 1/2, 260", 260 1/2, 262", 262 1/2, 264", 264 1/2, 266", 266 1/2, 268", 268 1/2, 270", 270 1/2, 272", 272 1/2, 274", 274 1/2, 276", 276 1/2, 278", 278 1/2, 280", 280 1/2, 282", 282 1/2, 284", 284 1/2, 286", 286 1/2, 288", 288 1/2, 290", 290 1/2, 292", 292 1/2, 294", 294 1/2, 296", 296 1/2, 298", 298 1/2, 300", 300 1/2, 302", 302 1/2, 304", 304 1/2, 306", 306 1/2, 308", 308 1/2, 310", 310 1/2, 312", 312 1/2, 314", 314 1/2, 316", 316 1/2, 318", 318 1/2, 320", 320 1/2, 322", 322 1/2, 324", 324 1/2, 326", 326 1/2, 328", 328 1/2, 330", 330 1/2, 332", 332 1/2, 334", 334 1/2, 336", 336 1/2, 338", 338 1/2, 340", 340 1/2, 342", 342 1/2, 344", 344 1/2, 346", 346 1/2, 348", 348 1/2, 350", 350 1/2, 352", 352 1/2, 354", 354 1/2, 356", 356 1/2, 358", 358 1/2, 360", 360 1/2, 362", 362 1/2, 364", 364 1/2, 366", 366 1/2, 368", 368 1/2, 370", 370 1/2, 372", 372 1/2, 374", 374 1/2, 376", 376 1/2, 378", 378 1/2, 380", 380 1/2, 382", 382 1/2, 384", 384 1/2, 386", 386 1/2, 388", 388 1/2, 390", 390 1/2, 392", 392 1/2, 394", 394 1/2, 396", 396 1/2, 398", 398 1/2, 400", 400 1/2, 402", 402 1/2, 404", 404 1/2, 406", 406 1/2, 408", 408 1/2, 410", 410 1/2, 412", 412 1/2, 414", 414 1/2, 416", 416 1/2, 418", 418 1/2, 420", 420 1/2, 422", 422 1/2, 424", 424 1/2, 426", 426 1/2, 428", 428 1/2, 430", 430 1/2, 432", 432 1/2, 434", 434 1/2, 436", 436 1/2, 438", 438 1/2, 440", 440 1/2, 442", 442 1/2, 444", 444 1/2, 446", 446 1/2, 448", 448 1/2, 450", 450 1/2, 452", 452 1/2, 454", 454 1/2, 456", 456 1/2, 458", 458 1/2, 460", 460 1/2, 462", 462 1/2, 464", 464 1/2, 466", 466 1/2, 468", 468 1/2, 470", 470 1/2, 472", 472 1/2, 474", 474 1/2, 476", 476 1/2, 478", 478 1/2, 480", 480 1/2, 482", 482 1/2, 484", 484 1/2, 486", 486 1/2, 488", 488 1/2, 490", 490 1/2, 492", 492 1/2, 494", 494 1/2, 496", 496 1/2, 498", 498 1/2, 500", 500 1/2, 502", 502 1/2, 504", 504 1/2, 506", 506 1/2, 508", 508 1/2, 510", 510 1/2, 512", 512 1/2, 514", 514 1/2, 516", 516 1/2, 518", 518 1/2, 520", 520 1/2, 522", 522 1/2, 524", 524 1/2, 526", 526 1/2, 528", 528 1/2, 530", 530 1/2, 532", 532 1/2, 534", 534 1/2, 536", 536 1/2, 538", 538 1/2, 540", 540 1/2, 542", 542 1/2, 544", 544 1/2, 546", 546 1/2, 548", 548 1/2, 550", 550 1/2, 552", 552 1/2, 554", 554 1/2, 556", 556 1/2, 558", 558 1/2, 560", 560 1/2, 562", 562 1/2, 564", 564 1/2, 566", 566 1/2, 568", 568 1/2, 570", 570 1/2, 572", 572 1/2, 574", 574 1/2, 576", 576 1/2, 578", 578 1/2, 580", 580 1/2, 582", 582 1/2, 584", 584 1/2, 586", 586 1/2, 588", 588 1/2, 590", 590 1/2, 592", 592 1/2, 594", 594 1/2, 596", 596 1/2, 598", 598 1/2, 600", 600 1/2, 602", 602 1/2, 604", 604 1/2, 606", 606 1/2, 608", 608 1/2, 610", 610 1/2, 612", 612 1/2, 614", 614 1/2, 616", 616 1/2, 618", 618 1/2, 620", 620 1/2, 622", 622 1/2, 624", 624 1/2, 626", 626 1/2, 628", 628 1/2, 630", 630 1/2, 632", 632 1/2, 634", 634 1/2, 636", 636 1/2, 638", 638 1/2, 640", 640 1/2, 642", 642 1/2, 644", 644 1/2, 646", 646 1/2, 648", 648 1/2, 650", 650 1/2, 652", 652 1/2, 654", 654 1/2, 656", 656 1/2, 658", 658 1/2, 660", 660 1/2, 662", 662 1/2, 664", 664 1/2, 666", 666 1/2, 668", 668 1/2, 670", 670 1/2, 672", 672 1/2, 674", 674 1/2, 676", 676 1/2, 678", 678 1/2, 680", 680 1/2, 682", 682 1/2, 684", 684 1/2, 686", 686 1/2, 688", 688 1/2, 690", 690 1/2, 692", 692 1/2, 694", 694 1/2, 696", 696 1/2, 698", 698 1/2, 700", 700 1/2, 702", 702 1/2, 704", 704 1/2, 706", 706 1/2, 708", 708 1/2, 710", 710 1/2, 712", 712 1/2, 714", 714 1/2, 716", 716 1/2, 718", 718 1/2, 720", 720 1/2, 722", 722 1/2, 724", 724 1/2, 726", 726 1/2, 728", 728 1/2, 730", 730 1/2, 732", 732 1/2, 734", 734 1/2, 736", 736 1/2, 738", 738 1/2, 740", 740 1/2, 742", 742 1/2, 744", 744 1/2, 746", 746 1/2, 748", 748 1/2, 750", 750 1/2, 752", 752 1/2, 754", 754 1/2, 756", 756 1/2, 758", 758 1/2, 760", 760 1/2, 762", 762 1/2, 764", 764 1/2, 766", 766 1/2, 768", 768 1/2, 770", 770 1/2, 772", 772 1/2, 774", 774 1/2, 776", 776 1/2, 778", 778 1/2, 780", 780 1/2, 782", 782 1/2, 784", 784 1/2, 786", 786 1/2, 788", 788 1/2, 790", 790 1/2, 792", 792 1/2, 794", 794 1/2, 796", 796 1/2, 798", 798 1/2, 800", 800 1/2, 802", 802 1/2, 804", 804 1/2, 806", 806 1/2, 808", 808 1/2, 810", 810 1/2, 812", 812 1/2, 814", 814 1/2, 816", 816 1/2, 818", 818 1/2, 820", 820 1/2, 822", 822 1/2, 824", 824 1/2, 826", 826 1/2, 828", 828 1/2, 830", 830 1/2, 832", 832 1/2, 834", 834 1/2, 836", 836 1/2, 838", 838 1/2, 840", 840 1/2, 842", 842 1/2, 844", 844 1/2, 846", 846 1/2, 848", 848 1/2, 850", 850 1/2, 852", 852 1/2, 854", 854 1/2, 856", 856 1/2, 858", 858 1/2, 860", 860 1/2, 862", 862 1/2, 864", 864 1/2, 866", 866 1/2, 868", 868 1/2, 870", 870 1/2, 872", 872 1/2, 874", 874 1/2, 876", 876 1/2, 878", 878 1/2, 880", 880 1/2, 882", 882 1/2, 884", 884 1/2, 886", 886 1/2, 888", 888 1/2, 890", 890 1/2, 892", 892 1/2, 894", 894 1/2, 896", 896 1/2, 898", 898 1/2, 900", 900 1/2, 902", 902 1/2, 904", 904 1/2, 906", 906 1/2, 908", 908 1/2, 910", 910 1/2, 912", 912 1/2, 914", 914 1/2, 916", 916 1/2, 918", 918 1/2, 920", 920 1/2, 922", 922 1/2, 924", 924 1/2, 926", 926 1/2, 928", 928 1/2, 930", 930 1/2, 932", 932 1/2, 934", 934 1/2, 936", 936 1/2, 938", 938 1/2, 940", 940 1/2, 942", 942 1/2, 944", 944 1/2, 946", 946 1/2, 948", 948 1/2, 950", 950 1/2, 952", 952 1/2, 954", 954 1/2, 956", 956 1/2, 958", 958 1/2, 960", 960 1/2, 962", 962 1/2, 964", 964 1/2, 966", 966 1/2, 968", 968 1/2, 970", 970 1/2, 972", 972 1/2, 974", 974 1/2, 976", 976 1/2, 978", 978 1/2, 980", 980 1/2, 982", 982 1/2, 984", 984 1/2, 986", 986 1/2, 988", 988 1/2, 990", 990 1/2, 992", 992 1/2, 994", 994 1/2, 996", 996 1/2, 998", 998 1/2, 1000", 1000 1/2, 1002", 1002 1/2, 1004", 1004 1/2, 1006", 1006 1/2, 1008", 1008 1/2, 1010", 1010 1/2, 1012", 1012 1/2, 1014", 1014 1/2, 1016", 1016 1/2, 1018", 1018 1/2, 1020", 1020 1/2, 1022", 1022 1/2, 1024", 1024 1/2, 1026", 1026 1/2, 1028", 1028 1/2, 1030", 1030 1/2, 1032", 1032 1/2, 1034", 1034 1/2, 1036", 1036 1/2, 1038", 1038 1/2, 1040", 1040 1/2, 1042", 1042 1/2, 1044", 1044 1/2, 1046", 1046 1/2, 1048", 1048 1/2, 1050", 1050 1/2, 1052", 1052 1/2, 1054", 1054 1/2, 1056", 1056 1/2, 1058", 1058 1/2, 1060", 1060 1/2, 1062", 1062 1/2, 1064", 1064 1/2, 1066", 1066 1/2, 1068", 1068 1/2, 1070", 1070 1/2, 1072", 1072 1/2, 1074", 1074 1/2, 1076", 1076 1/2, 1078", 1078 1/2, 1080", 1080 1/2, 1082", 1082 1/2, 1084", 1084 1/2, 1086", 1086 1/2, 1088", 1088 1/2, 1090", 1090 1/2, 1092", 1092 1/2, 1094", 1094 1/2, 1096", 1096 1/2, 1098", 1098 1/2, 1100", 1100 1/2, 1102", 1102 1/2, 1104", 1104 1/2, 1106", 1106 1/2, 1108", 1108 1/2, 1110", 1110 1/2, 1112", 1112 1/2, 1114", 1114 1/2, 1116", 1116 1/2, 1118", 1118 1/2, 1120", 1120 1/2, 1122", 1122 1/2, 1124", 1124 1/2, 1126", 1126 1/2, 1128", 1128 1/2, 1130", 1130 1/2, 1132", 1132 1/2, 1134", 1134 1/2, 1136", 1136 1/2, 1138", 1138 1/2, 1140", 1140 1/2, 1142", 1142 1/2, 1144", 1144 1/2, 1146", 1146 1/2, 1148", 1148 1/2, 1150", 1150 1/2, 1152", 1152 1/2, 1154", 1154 1/2, 1156", 1156 1/2, 1158", 1158 1/2, 1160", 1160 1/2, 1162", 1162 1/2, 1164", 1164 1/2, 1166", 1166 1/2, 1168", 1168 1/2, 1170", 1170 1/2, 1172", 1172 1/2, 1174", 1174 1/2, 1176", 1176 1/2, 1178", 1178 1/2, 1180", 1180 1/2, 1182", 1182 1/2, 1184", 1184 1/2, 1186", 1186 1/2, 1188", 1188 1/2, 1190", 1190 1/2, 1192", 1192 1/2, 1194", 1194 1/2, 1196", 1196 1/2, 1198", 1198 1/2, 1200", 1200 1/2, 1202", 1202 1/2, 1204", 1204 1/2, 1206", 1206 1/2, 1208", 1208 1/2, 1210", 1210 1/2, 1212", 1212 1/2, 1214", 1214 1/2, 1216", 1216 1/2, 1218", 1218 1/2, 1220", 1220 1/2, 1222", 1222 1/2, 1224", 1224 1/2, 1226", 1226 1/2, 1228", 1228 1/2, 1230", 1230 1/2, 1232", 1232 1/2, 1234", 1234 1/2, 1236", 1236 1/2, 1238", 1238 1/2, 1240", 1240 1/2, 1242", 1242 1/2, 1244", 1244 1/2, 1246", 1246 1/2, 1248", 1248 1/2, 1250", 1250 1/2, 1252", 1252 1/2, 1254", 1254 1/2, 1256", 1256 1/2, 1258", 1258 1/2, 1260", 1260 1/2, 1262", 1262 1/2, 1264", 1264 1/2, 1266", 1266 1/2, 1268", 1268 1/2, 1270", 1270 1/2, 1272", 1272 1/2, 1274", 1274 1/2, 1276", 1276 1/2, 1278", 1278 1/2, 1280", 1280 1/2, 1282", 1282 1/2, 1284", 1284 1/2, 1286", 1286 1/2, 1288", 1288 1/2, 1290", 1290 1/2, 1292", 1292 1/2, 1294", 1294 1/2, 1296", 1296 1/2, 1298", 1298 1/2, 1300", 1300 1/2, 1302", 1302 1/2, 1304", 1304 1/2, 1306", 1306 1/2, 1308", 1308 1/2, 1310", 1310 1/2, 1312", 1312 1/2, 1314", 1314 1/2, 1316", 1316 1/2, 1318", 1318 1/2, 1320", 1320 1/2, 1322", 1322 1/2, 1324", 1324 1/2, 1326", 1326 1/2, 1328", 1328 1/2, 1330", 1330 1/2, 1332", 1332 1/2, 1334", 1334 1/2, 1336", 1336 1/2, 1338", 1338 1/2, 1340", 1340 1/2, 1342", 1342 1/2, 1344", 1344 1/2, 1346", 1346 1/2, 1348", 1348 1/2, 1350", 1350 1/2, 1352", 1352 1/2, 1354", 1354 1/2, 1356", 1356 1/2, 1358", 1358 1/2, 1360", 1360 1/2, 1362", 1362 1/2, 1364", 1364 1/2, 1366", 1366 1/2, 1368", 1368 1/2, 1370", 1370 1/2, 1372", 1372 1/2, 1374", 1374 1/2, 1376", 1376 1/2, 1378", 1378 1/2, 1380", 1380 1/2, 1382", 1382 1/2, 1384", 1384 1/2, 1386", 1386 1/2, 1388", 1388 1/2, 1390", 1390 1/2, 1392", 1392 1/2, 1394", 1394 1/2, 1396", 1396 1/2, 1398", 1398 1/2, 1400", 1400 1/2, 1402", 1402 1/2, 1404", 1404 1/2, 1406", 1406 1/2, 1408", 1408 1/2, 1410", 1410 1/2, 1412", 1412 1/2, 1414", 1414 1/2, 1416", 1416 1/2, 1418", 1418 1/2, 1420", 1420 1/2, 1422", 1422 1/2, 1424", 1424 1/2, 1426", 1426 1/2, 1428", 1428 1

Delentékeny árlaszállítás!

Mivel nagymennyiségű saját gyártmányú s kitűnő minőségű háló-, ebéd- és férőszobával, azonkívül prima minőségű marhabőrből készült klubgarnitúrákkal rendelkezünk, rövid ideig mélyen leszállított árakon bocsajjuk ezt a vásárló közönség rendelkezésére. Ugyazintén tekintetbe vesszük ezen árlaszállítást a már kiadott költségvetéseknél is. 407

Sencze Antal és fia
Veliki Beeskerek.

Ne mulassza el tehát senki sem ezt arövid ideig tartó kedvező alkalmat.

Mész.

Jutányos árban szállítom saját égetésű beremendí hófehér meszemet. 389

Donauer Jenő
Stari Kanizza. — Telefonszám 8.
Ugyanott kátrány kapható

Egy
Wertheim-cassa
és egy
concert zongora
eladó. 386

Cím a kiadóhivatalban.

UJ BOKPINCSEI

Van szerencsém a nagyérdemű fogyasztóközönség figyelmét felhívni az újonnan érkezett fajtisza **markoveci és kudrici fehér és vörös boraimra.** Kapható egész napon át ugy nagyban mint kicsinyben. Áraim oly kedvezők, hogy minden konkurencia teljesen ki van zárva **BOGDANOVIĆ MILAN** bornagykereskedő, Veliki Beeskerek, Zitni trg (Gabona-tér) 6. 384

TELEFONSZÁM 365.

Elsőrendű tűzifa

darabos faszén, kétszer mosott kovácszszen, pécsi dara porszen, prima fehér darabos mesz kapható azonnali szállításra nagyban és kicsinyben a legolcsóbb napi árakon 387

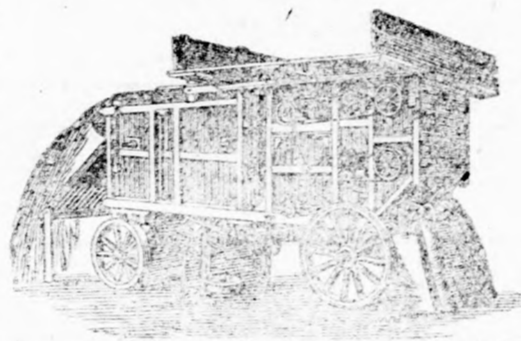
Kemény Árpád és Társaság Telefon: 187



Industrija Motora Protić i drugovi

Novi Sad

Šumadijska ulca, a gázgyárral szemben
Telefon 52.



Elvállal mindennemű motor- és gépalakítás, gépalakítást, precíz fogaskerekek kidolgozását mindennemű fémből. Autogén hegesztés. Legmodernebbül berendezett autogarázs és javítóműhely. Benzínállomás. — Goodrich gyártmányú autogummi minden méretekben raktáron.



Mélyen leszállított árakon adok el

szállítás közben csakély hibával megrongálódott

porcellánárut.

Porcellán tányérok és tálak.

Tányérok 10 koronától fölfele.

Táblaüveg és gitt eladása kertészeti célokra is.

Ivaniza Ferdinánd Károly

(ezelőtt Baaden J. L.) üveg- és porcellánkereskedése Vel. Beeskerek, nagyhid mellett

Melencze legforgalmasabb helyén (Főtéren, a községház mellett)

ház

vegyeskereskedéssel, üzleti berendezéssel, 2 utcai szobával, mellékhelyiséggel, 9 öles kotárka, raktár, stb. épületekkel együtt szabad kézből eladó.

Ugyanott eladó alig használt háló- és ebédlőberendezés. — Bővebbet:

WETZL ÖDÖN, MELENCZE.

Német végsor 8/9. sz. alatti

ház eladó

Kb. 900 □-öl, nagy kert, istálló, kocsiszin, kotárka.

Ugyanott egy 750 kg mázsa eladó 392

TŰZIFA

legjobb minőségben vagon-tételekben, vagy raktárról közvetlenül mennyiségben, olcsóbb

mint báhol, ugyazintén

kétszermosott
prima kovácszszen

állandóan kapható

Kurländer Imre cégnél

Veliki Beeskerek. — Telefon 35, 53 és 89

Cseplési

Kiváló
göngyöléjű

kilogram
náért,

könnyű be
cylinderolaj
terium-ál
árban.

Ugyan
maradt

épületf., de
portlandce
mig a k

Első Vel. B

Gyertyagy

Hus tojó

Mintázott áraj

Horvát
kereskedő, N

A Közvágó

h

a benne levő

e

Gyárak részér

la b

téglaárlakna

gries

pécs-szabolc

kovacs

azonnal

Gergurov Dá

Telefon 93.

Szele

műasztalos

Vojvodine Boj

ulca 21.

Elvállal ba

templom-

portál-, éte

színház

berend

Cészlet bárm

pület és bu

kép vagy

Állandóan

ész ablak

Cséplési idényre ajánlunk:

Kiváló minőségű 9 viskositású gőzlejt

kilogrammonként 32— koronáért, továbbá

könnyű benzint, tovozzsirt és cindarolajat az elemzési miniszterium által megállapított olcsó árban.

Ugyanott építkezésből visszamaradt

építőf., deszka és léc, valamint portlandcement olcsó áron kapható míg a készlet tart, az

Első Vel. Becskerek Szappan- és Gyertyagyárnál, Veliki Becskerek.

Telefon 170. 367

Húsvéti tojásfesték

Mintázott árajánlatot küld
Horváth István
kereskedő, Novi Sad, Eötvös-tér 3.

A Közvágóhíddal szemben levő

ház

a benne levő fűszerüzlettel együtt eladó.

352

Gyárak részére

la barnaszén,

tégelygyáraknak kitűnő

gries-szén,

pócs—szabolcsi 2-szer mosott

kovacsszén, tűzifa

azonnal jutányosan kapható.

Gergurov Dániel és Fia Sombor

Telefon 93. 184 Telefon 93.

Szelentzky Pál

műasztalos Vel. Becskerek,

Vojvode Bojovica (Vörösmarty)

utca 21. Telefon 170.

Elvállal bármilyen kivitelű templom-, gyógyszerár-, portál-, éterem-, kávéház-, színház- és mozi-berendezéseket.

Készít bármilyen tervrajzokat, épület és bútormunkákat fénykép vagy ábrák után.

368

Állandóan nagy raktár kész ablakok és ajtóknak.

Aprított fát

(prima bükkhasáb fából aprítva) mindenkinél olcsóbban, nagyobb tételnél

ingyen házba szállít



Kurländer Imre cég

Veliki Becskerek. Telefon 35, 53, 89.

Hirdetések :: felvételnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában

Nagyszámú vevőkörünknek, kereskedőknek, iparvállalatoknak, szövetkezeteknek, gazdasági és kereskedelmi egyesületeknek akarunk szolgálatára lenni azért, hogy

Novisadon (Ujvidéken), Dunavska-ulica 8 szám alatt állandó bizományi raktárt létesítettünk

és raktáron tartunk kizárólag és csakis legelső kézből TENERENTULI IMPORTBÓL SZARMAZÓ mindennemű vegyszeti cikket és nyersanyagot, mint: RÉZGÁLIC garantált 99%-os angol-olasz MARENGO ÁRU, AETZNATRON valódi amerikai 128—130%-os. RAFFIA — KÉNPOR 99% os szicíliai — OJTÓGUMMI — BORAX — GYANTA világos amerikai és francia — ECETSAV — SÓDABIKARBONA — TÍMSÓ — CHROMTÍMSÓ — KRISTÁLYSZÓDA — NIGROSIN legelsőrangú német áru — BŐRZSIR — PARAFIN — KÁTRÁNYOS TETŐLEMEZ — MONTANVIASZ — GYERTYA — SZAPPAN — HORRÓSZUROK (BRAUERPECH) SCHMIRGELPAPIR és VÁSZON — TOVOTTEZSIR és KOCSIKENŐCS hoch Ia — „FÜRTEBACH” áru háboru előtti minőségben 1—2—5—10—25 kg faládákban és 50—100—250 kg hordókban.

372

VASÁRU OSZTÁLYUNK

mindennemű mezőgazdasági és ipari vasáru és gépet tart raktáron, mint: EKE — BORONA — SZECSKAVÁGÓ — RÉPAVÁGÓ — MARHALÁNC — KASZA — KAPA — VELLA — FÜRÉSZEK — ÖNTÖZŐKANNÁK — CSAKÁNY — DRÓTSZEG — TRÁGYA — LEPUMPAK — DARÁLÓMALKOK — MOSÓGÉPEK — MÉRLEGEK és MÉRLEGSZÜLYOK

Sürgönyeim mindenütt: „ORINDUST”
Telefon Novisadon: 177.
Sürgönyeim: „Orindust”
Novisad.

Ne vásároljon sehol semmit, mielőtt bizományi raktárunk ajánlatát be nem szerezte.

Az „ORIENT” Vegyszeti, Ipar és Kereskedelmi R.-T. W an-Trieste-Budapest

Elsőrendű gyümölcsiz

saját gyártmányu, 50%-os cukortartalommal, ajánljuk a legolcsóbb áron.

Csomagolva 11 kg os bádogvedrekben.

Ambrózia Cukorkagyar Rt.

Veliki Becskerek. 80a

KAVÉHÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT

Gépészkovács

évi alkalmazásra kerestetik.

ORNER JENŐ

gazdasága 410

Mohol, Sácska.

Eladó

65 hold prima föld

az úrményházi határban, gazdasági épületekkel.

Érdeklődni lehet: 406

Damjan György

tanítónál, Kistárnok



MEGHÍVÓ.

A veliki becskerek-i ipartestület 1921. évi március hó 6-án d. u. 2 órakor, az alapszabályok által előírt számú tagok meg nem jelenése esetében március hó 13-án ugyancsak d. u. 2 órakor a megjelent tagok számára való tekintet nélkül az ipartestület tanács-termében (Krunska-ulica 9. sz.) tartja

RENDES ÉVI KÖZGYŰLÉSÉT

melyre a tag urak ezennel tisztelettel meghívattak.

Veliki Becskerek, 1921 február hó 8-án tartott rendes havi előjárásági üléséből.

POPOVITY BOGDAN
ipt. jegyző.

JOVANOVITY BOZSO
elnök.

NAPIREND:

1. 4 jegyzőkönyvhitelesítő.
2. Február hó 12-én hozott rezolúció jóváhagyása.
3. 1920-ik évi beszámoló jelentés.
4. Felmentvény megadása.
5. Az előjáráság leköszönése.
6. Ad hoc elnök választása.
7. Az 1921. évi költségvetés előterjesztése.
8. Egy elnök, 2 alelnök, 20 rendes előjáró, 4 helyettes, 3 szimvizsgáló és egy ügyész választása.
9. Hivatalszolga fizetése.
10. Netáni indítványok.

**Szenzáció
Becskekereken!**

Mindennemű kézműtáru egy urak, mint hölgyek számára:

Trebits Cipót
rőfőskereskedése, nagyban és kicsinyben,
Fő-utca, Liptay-féle ház,
Daun üzlettel szemben.

336

Női szalmakalapokat
átvarrunk, festünk, vasalunk, formálunk a legújabb divat formákra. 418

Drágán Testvérek
Petrogradska (Melenczel) u. 43.

Téglagyári munkást keresek
cserepes, téglaverő, égető. 413

Eladó egy jókarban levő
használt gőzfekőmobil.

Tapalaga Páula
Végszentmihály.

Menetrendkivonat

az SHS. vasutak bányai vonalairól.
Érvényes november 1-től

Veliki Becskerek—Csóka—Subotica.

*1204	1200	i. V. Becskerek é.	*1216	705
1950	450	é. Subotica	500	2300

* Közvetlen vonatok Subotica—Pancsova között.

Vel. Becskerek—Karlova—V. Kikinda

1261	1999	i. V. Becskerek é.	705	1216
1703	2282	é. Vel. Kikinda	400	540

Vel. Becskerek—Csóka—Szöreg.

1261	i. V. Becskerek é.	1216
2026	é. Szöreg	642

Veliki Becskerek—Pancsova

300	710	1248	i. V. Becskerek é.	1221	1814	2107
701	1234	1648	é. Pancsova	880	1412	1780

* Közvetlen vonatok Subotica—Velika Kikinda között.

Veliki Becskerek—Vrsac

380	1700	i. V. Becskerek é.	741	1800
750	2131	é. Vrsac	300	1380

Veliki Becskerek—Zombolya
(keskenyvágású von.)

1310	i. V. Becskerek é.	640
1720	é. Zombolya	240

Subotica—Szöreg.

1512	i. Subotica	6.	1200
2026	é. Szöreg	i.	642

Subotica—Csóka—Karlova—
Vel. Kikinda

1120	1999	i. Subotica	é.	1950	*450
1120	500	é. Vel. Kikinda	i.	1420	2240

* Közvetlen vonatok Subotica—Pancsova között.

Zombolya—Stariseo (Óregfalva)

1800	i. Zombolya é.	210
1927	é. Óregfalva	00

Vrsac—Petrovosczele—Pancsova

380	i. Vrsac	é.	1721
1017	Petrovosczele	i.	1524
1204	é. Pancsova	i.	1424

Megjelent Pleitz S. H. S. törvények és rendeletek I. füzete

Ára
12 dinár

Törvény a forgalmi adóról és ennek végrehajtási utasítása

Ára
12 dinár

Kapható minden könyvkereskedésben és Pleitz Fer. Pál kiadónál